

Tłumaczenie instrukcji oryginalnej



Summer Garden

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Opryskiwacz akumulatorowy 16L

Typ:KAT04690,Model:KF-16C-31



Wyprodukowano dla
Z.P.H. Drewmet
ul.Piaski Starowiejskie 114
08-110 Siedlce
www.drewmetsiedlce.pl



Przed pierwszym użyciem prosimy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi. Zapoznanie się z wszelkimi instrukcjami, niezbędnymi do bezpiecznego użytkowania i obsługi oraz zrozumienie wszelkiego ryzyka, jakie może wystąpić podczas eksploatacji urządzenia należy do obowiązków ich użytkownika.



JĘZYK POLSKI

Spis treści:

1. Zasady bezpieczeństwa	7
2. Odzież ochronna	9
3. Transport opryskiwacza	10
4. Lista części	11
5. Dane techniczne	12
6. Ładowanie akumulatora	12
7. Przygotowanie cieczy roboczej	12
8. Praca opryskiwaczem	14
9. Zakończenie opryski, zużycie cieczy roboczej w zbiorniku	15
10. Obsługa i konserwacja opryskiwacza	15
11. Sprawdzenie wydatku cieczy roboczej	16
12. Obsługa akumulatora	16
13. Opróżnienie i czyszczenie zbiornika	16
14. Przechowywanie urządzenia	17
15. Problemy, możliwe przyczyny i rozwiązania	17
16. Utylizacja i ochrona środowiska naturalnego	18



Summer Garden

Przeznaczenie urządzenia

Przeznaczenie urządzenia akumulatorowy opryskiwacz plecakowy jest przystosowany do stosowania płynnych środków owadobójczych, środków ochrony roślin, herbicydów, pestycydów i innych płynnych środków nawożących, dostępnych w autoryzowanych sklepach. Należy przestrzegać zaleceń producentów zawartych na etykietach produktów. Używać wyłącznie środków dopuszczonych do stosowania przez lokalne przepisy. Nie wolno używać żadnych płynnych substancji o temperaturze powyżej 40°C. Opryskiwacz należy stosować zgodnie z przeznaczeniem. Nie wolno używać opryskiwacza do innych zastosowań, np. do malowania.

Ogólne zasady bezpieczeństwa

- Niniejszą instrukcję obsługi należy uważnie przeczytać przed pierwszym uruchomieniem urządzenia, zapoznać się z zawartymi w niej wskazówkami dotyczącymi prawidłowej eksploatacji urządzenia i zasadami bezpieczeństwa, oraz następnie zachować do wglądu w bezpiecznym miejscu.
- Urządzenie należy użytkować ze szczególną ostrożnością, przestrzegając następujących zasad bezpieczeństwa.
- Nieprzestrzeganie zasad bezpieczeństwa może być powodem powstania ryzyka poważnych zranień operatora oraz powikłań zdrowotnych. Instrukcja obsługi powinna być zawsze dostępna w trakcie użytkowania urządzenia.
- Urządzenie może być eksploatowane i używane tylko i wyłącznie zgodnie ze swoim przeznaczeniem
- Niedozwolone jest użytkowanie urządzenia przez dzieci. Młodzież poniżej 18 roku życia może używać urządzenie tylko pod kontrolą dorosłych i po przeszkoleniu.
- W obszarze pracy nie powinny się znajdować osoby postronne oraz zwierzęta. Nigdy nie wolno kierować dyszy w kierunku osób, zwierząt.
- Wypływająca pod wysokim ciśnieniem ciecz jest potencjalnym zagrożeniem i może spowodować poważne obrażenia.
- Obsługujący urządzenie odpowiada za bezpieczeństwo osób trzecich oraz zwierząt znajdujących się w okolicy
- Urządzenie wolno odstępować lub pożyczać jedynie osobom zaznajomionym z instrukcją obsługi i zasadami bezpieczeństwa. Instrukcja obsługi zawsze powinna być przekazana osobom, którym pożyczono lub przekazano urządzenie.
- Jedynie sprawne fizycznie osoby mogą obsługiwać urządzenie. Zmęczenie lub choroba mogą spowodować obniżenie koncentracji i brak uwagi.
- Osobom pod wpływem alkoholu, narkotyków lub leków wpływających na obniżenie sprawności psychofizycznej nie wolno pracować urządzeniem
- Urządzenie może być użytkowane tylko i wyłącznie, gdy pozostaje w dobrym stanie technicznym.
- Zawsze należy skontrolować stan urządzenia przed uruchomieniem.
- Do użytkowania dopuszczone są wyłącznie oryginalne akcesoria dostarczone przez producenta, przeznaczone do konkretnego modelu urządzenia.
- Niezawodna praca urządzenia i zachowanie zasad bezpiecznego użytkowania uzależnione jest także od jakości części zamiennych.
- Należy używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych, które wytwarzane są z zachowaniem odpowiednich technologii, co gwarantuje najwyższą możliwą jakość zarówno w zakresie materiałowym, wymiarowości, funkcjonalności jak i bezpieczeństwa.

- Oryginalne części zamienne i akcesoria można zamówić u dystrybutora urządzenia oraz w punktach serwisowych.
- Niestosowanie oryginalnych części może spowodować utratę warunków gwarancji, jeżeli były one przyczyną uszkodzenia
- W okresie, gdy urządzenie nie jest użytkowane, należy go bezwzględnie składować i przechowywać w sposób nie narażający na niebezpieczeństwo osób postronnych.
- Urządzenie może być użytkowane wyłącznie przy zachowaniu zasad bezpieczeństwa, oraz przy uwzględnieniu ryzyka ewentualnych wypadków. obsługujący urządzenie odpowiada za bezpieczeństwo lub wypadki zniszczenia mienia znajdującego się w okolicy.

Zasady bezpieczeństwa dotyczące kontaktu z chemicznymi środkami ochrony roślin

- Spalinowy opryskiwacz plecakowy jest przystosowany do stosowania płynnych środków ochrony roślin, herbicydów, pestycydów i innych płynnych środków nawożących, dostępnych w autoryzowanych sklepach specjalistycznych.
- Używać wyłącznie środków dopuszczonych do stosowania przez lokalne przepisy
- Środki ochrony roślin można stosować wyłącznie do celów określonych w etykiecie-instrukcji stosowania i ściśle według podanych w niej zaleceń w taki sposób, aby nie dopuścić do zagrożenia zdrowia ludzi, zwierząt i skażenia środowiska oraz uwzględniając w pierwszej kolejności biologiczne, hodowlane i agrotechniczne metody ochrony roślin, które pozwalają ograniczyć stosowanie chemicznych środków do niezbędnego minimum.
- Posiadacze są obowiązani do przestrzegania okresów karencji i prewencji przy stosowaniu środków ochrony roślin
- Posiadacze są obowiązani do prowadzenia ewidencji zabiegów wykonywanych przy użyciu środków ochrony roślin, która powinna obejmować rośliny, produkty roślinne lub przedmioty i powierzchnie na których wykonano zabiegi, terminy ich wykonywania oraz nazwy zastosowanych środków ochrony roślin i ich dawki.
- Ewidencja powinna być przechowywana przez co najmniej cztery lata od dnia wykonania zabiegu.
- Nigdy nie wylewać środków chemicznych do publicznego systemu kanalizacji, do rzek, jezior!!! Szczególną uwagę należy zachować przy nalewaniu, opróżnianiu i czyszczeniu urządzenia, aby resztki nie zanieczyściły środowiska.
- Niewykorzystane resztki chemikaliów zbierać do właściwych temu pojemników i oddawać do specjalistycznych punktów odbioru substancji chemicznych.
- Ograniczać do minimum bezpośredni kontakt z substancjami chemicznymi
- Osoby wykonujące przez dłuższy czas zabiegi chemicznej ochrony roślin powinny być okresowo badane przez lekarza.
- Podczas kontaktu ze środkami chemicznymi (przygotowanie cieczy roboczej, opryskiwanie, czyszczenie opryskiwacza) nie wolno palić, tytoniu, jeść i pić, szczególnie napojów zawierających alkohol.
- W przypadku złego samopoczucia, nudności, zawrotów głowy natychmiast przerwać pracę. Przy zmianie stosowanych środków należy szczególnie dokładnie wyczyścić zbiornik cieczy.
- Po umyciu zbiornika napełnić go wodą i uruchomić na krótki okres czasu, aby dokładnie usunąć resztki cieczy z pompy, przewodów, lancy i dysz. Zapobiegnie to ryzyku powstania niebezpiecznych reakcji chemicznych pomiędzy substancjami.
- Nie używać opryskiwacza w małych, zamkniętych pomieszczeniach – możliwość zatrucia się operatora rozpryskiwanymi chemikaliami.
- Stosować w szklarniach tylko i wyłącznie przy sprawnie działającej wentylacji. Po wykonaniu oprysku oznaczyć szklarnie i pozostawić do wywietrzenia z oparów środków chemicznych.

- Opróżnić i wyczyścić zbiornik cieczy po oprysku.
- Po pracy umyć dokładnie ręce i twarz pod bieżącą wodą.
- Zmienić ubranie na robocze.

Zasady bezpieczeństwa dotyczące akumulatora i układu elektrycznego

- Ładowarka akumulatora może być podłączona wyłącznie do sprawdzonej instalacji elektrycznej o napięciu 230 V, częstotliwości 50/60 Hz.
- Przed podłączeniem urządzenia upewnić się, czy napięcie spełnia wymagania urządzenia
- Nie wolno stosować ładowarki przy instalacji elektrycznej, która wymaga stosowania adaptorów innych niż dostarczone z urządzeniem
- W trakcie ładowania unikać porażenia prądem.
- Nie dotykać gniazdka w trakcie ładowania oraz przy rozłączaniu ładowarki.
- Wyciągając wtyczkę z gniazdka sieciowego, nie wolno trzymać za przewód
- Przed ładowaniem upewnić się, czy akumulator i ładowarka są właściwie podłączone do urządzenia
- Nigdy nie wolno zwierać biegunów akumulatora Nie narażać ładowarki i elementów elektrycznych na działanie deszczu i nie używać ich w mokrym środowisku. Elementy te mogą być czyszczone wyłącznie na sucho.
- Przy czyszczeniu urządzenia zawsze należy odłączyć ładowarkę od gniazdka sieciowego oraz od urządzenia.
- Akumulator zawiera substancje trujące. Nie wolno otwierać akumulatora ani ładowarki

Odzież ochronna

- Operator akumulatorowego opryskiwacza plecakowego powinien być zawsze w trakcie pracy wyposażony w elementy ochrony indywidualnej.
- Ubranie musi zabezpieczać wszystkie partie ciała operatora przed kontaktem z opryskiwaną cieczą oraz odrzuconymi przez nią w trakcie oprysku obiektami.
- Dotyczy to również prac przy przygotowaniu cieczy roboczej oraz przy czyszczeniu opryskiwacza.
- Zalecane środki ochrony indywidualnej to:
- Okulary ochronne zabezpieczające oczy,
- Maski lub półmaski chroniące przed wdychaniem środków chemicznych,
- Kurtki i spodnie lub kombinezony wykonane z materiału odpornego na działanie środków chemicznych, zaopatrzone w ściągacze na nadgarstkach. Spodnie powinny zachodzić na buty
- Rękawice ochronne zabezpieczające dłonie
- Buty o podeszwie antypoślizgowej..
- Odzież ochronna powinna być dobrze dopasowana do użytkującego ją człowieka i tak nałożona, aby środki chemiczne nie mogły się dostać do skóry.
- Zależnie od rodzaju czynności oczy i głowę chronić należy kapturem lub okularami ochronnymi.
- Należy unikać noszenia podczas pracy luźnych płaszczy, szalików, biżuterii i innych elementów ubioru, którymi można zaczepić o gałęzie, krzewy.
- Należy również zadbać o bezpieczeństwo w przypadku długich włosów, nosząc czapkę, kask ochronny lub podobne nakrycie głowy.
- Podczas pracy twarz i oczy powinny być chronione osłoną twarzy lub okularami ochronnymi. W warunkach pracy w terenie gęsto zakrzewionym należy nosić kask ochronny. W przypadku zanieczyszczenia ubrania chemikaliami należy natychmiast zmienić ubranie

Transport opryskiwacza

- Podczas transportu urządzenia zawsze należy wyłączyć pompę.
- W celu zabezpieczenie urządzenia przed uszkodzeniami w trakcie transportu stosować oryginalne pudełko, w którym opryskiwacz został do Państwa dostarczony.
- Opróżnić urządzenie z mieszanki paliwowej oraz z cieczy roboczej – sprawdzić dokładnie zbiornik cieczy, zbiornik paliwa, pompę, przewody, lancę na okoliczność pozostałości płynów oraz szczelność.

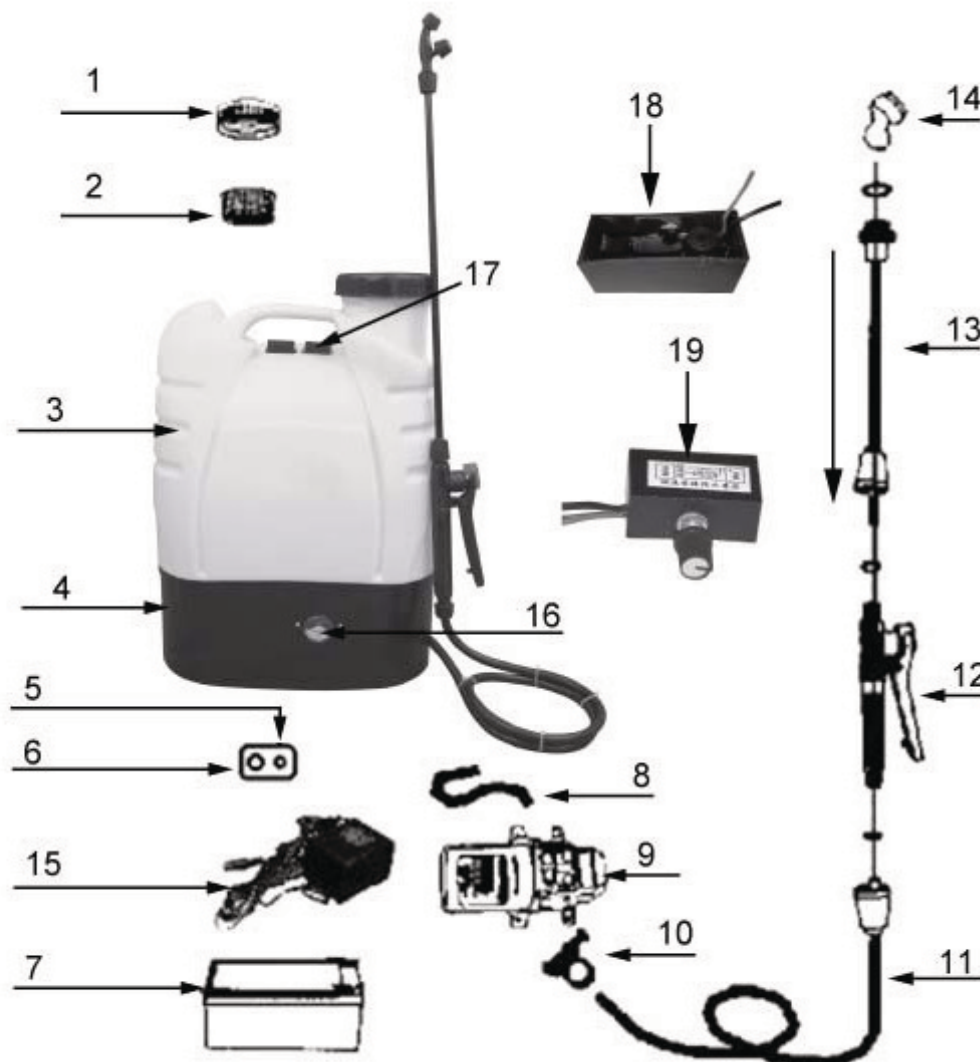
Zasady bezpieczeństwa przed rozpoczęciem oraz w trakcie pracy

- Przed uruchomieniem urządzenia należy sprawdzić stan techniczny całego urządzenia. Należy upewnić się czy przełącznik pompy działa prawidłowo.
- Sprawdzić zbiornik cieczy, pompę, przewody, zbiornik paliwa – czy nie ma wycieków. Nie wolno rozpoczynać pracy przy stwierdzonych uszkodzeniach i nieprawidłowościach w działaniu urządzenia.
- W takim przypadku należy zwrócić się do autoryzowanego serwisu w celu kontroli urządzenia.
- Urządzenie może być obsługiwane wyłącznie przez jednego operatora. Osoby postronne nie powinny znajdować się bliżej niż w promieniu 5 metrów od urządzenia.
- Zawór w uchwycie sterującym przed włączeniem pompy nie może być ustawiony na ciągłą pracę, musi być ustawiony w położeniu zamkniętym.
- Wylot dyszy należy ustawić w kierunku wolnej przestrzeni.
- Nigdy nie wolno pracować urządzeniem w pomieszczeniach zamkniętych. W warunkach ograniczonej przestrzeni jak np. doły, wgłębienia lub wykopy należy się upewnić, czy podczas pracy urządzenia jest zapewniona odpowiednia wymiana powietrza.
- Zachować bezpieczny odstęp od osób asystujących, jeżeli osoby te są niezbędne.
- Zadbąć o stosowanie regularnych przerw między opryskami.
- Natychmiast wyłączyć urządzenie w przypadku niebezpieczeństwa osób postronnych lub operatora.
- Nie wolno palić w miejscu pracy urządzenia oraz w jego bezpośrednim sąsiedztwie.

Zasady bezpieczeństwa odnośnie konserwacji i napraw urządzenia

- Urządzenie powinno być regularnie konserwowane.
- Samodzielnie wolno wykonywać czynności konserwacyjne wyłącznie podane w niniejszej instrukcji.
- Wszystkie inne naprawy i czynności konserwacyjne mogą być dokonywane wyłącznie przez odpowiednio wyspecjalizowane serwisy.
- Urządzenie może być czyszczone, konserwowane oraz naprawiane z dala od otwartego ognia.
- Przed przystąpieniem do czyszczenia, napraw lub konserwacji sprzętu należy bezwzględnie pompę.
- Demontowanie przewodu ciśnieniowego, uchwytu sterującego z zaworem, lancy, dysz można dokonywać tylko po wyłączeniu pompy, oraz po zredukowaniu ciśnienia w urządzeniu do ciśnienia atmosferycznego.
- W tym celu należy przy wyłączonej pompie wsunąć lancę do zbiornika cieczy lub innego pojemnika i delikatnie otwierać zawór aż do wyrównania ciśnienia.

- Przy naprawach i konserwacji mogą być użyte wyłącznie oryginalne części zamienne. Nie wolno dokonywać żadnych zmian w urządzeniu.
- Mogą być przyczyną poważnych obrażeń operatora! Nie wolno dokonywać żadnych napraw lub czynności konserwacyjnych, jak również przechowywać urządzenia w pobliżu otwartego ognia.



LISTA CZĘŚCI

Opis	
1	Nakrętka zbiornika cieczy
2	Filtr
3	Zbiornik
4	Podstawa
5	Gniazdo
6	Włącznik
7	Akumulator
8	Złącze (wężyk)
9	Pompa
10	Zaczep

Opis	
11	Przewód
12	Spust
13	Lanca
14	Dysze
15	Ładowarka
16	Miernik
17	Pas
18	Sygnalizator
19	Regulator

DANE TECHNICZNE

Napięcie wejściowe: DC 12V 2A

Moc: 35W

Prędkość silnika: 2800-3200 r/min

Ciśnienie robocze: 0,10 -0,45MPA

Akumulator: 12V-8AH

Końcówka oprysku stożkowego 0,7-0,8 L/min.

Końcówka zraszająca/sektorowa 1,2-1,3 L/min.

Z 4 otworami regulowana 0,8-0,85 L/min.

Podwójnego oprysku stożkowego 1,6-1,7 L/min.

Czas pracy (ciągły), akumulator 8AH: 4-4,5 h

Czas pracy (ciągły), akumulator 12AH: 10 h

Pojemność zbiornika: 16L

Materiał z którego wykonany jest zbiornik: PE

Waga netto: 10kg

Waga brutto: 11kg

ŁADOWANIE AKUMULATORA

Uwaga: Przed pierwszym użyciem akumulator musi być ładowany przez 24 godziny.

W opryskiwaczu jest używany dużej pojemności akumulator 12 V. Po pełnym naładowaniu, jeśli to jest możliwe należy pracować sposobem przerywanym przez kilka godzin. Sposobem "przerywanym" tzn. po kilku minutach pracy wyłączyć akumulator na kilka minut. Dla wydłużenia żywotności akumulatora ładować go niskim prądem. Wyładowany akumulator powinien być ładowany minimum 14 godzin. Po każdej pracy ładować około 8 godzin ,aby zapobiec jego wyładowaniu.

Akumulator można wyjąć z opryskiwacza bez użycia narzędzi. Tak więc zespół akumulatora można ładować poza opryskiwaczem. Jeśli potrzebujemy wykonywać długotrwałe opryski, możemy zakupić drugi akumulator. W ten sposób używamy jednego w czasie gdy drugi jest ładowany. Dla wygody akumulator może być ładowany również wtedy ,gdy jest zamocowany do opryskiwacza.

UWAGA! Jeśli konieczna jest wymiana akumulatora należy zgłosić to u sprzedawcy, który zdeponuje zużyty akumulator w oficjalnym centrum recyklingu (można też samodzielnie pozostawić tam zużyty akumulator).

PRZYGOTOWANIE CIECZY ROBOCZEJ

Chemiczne środki ochrony roślin przygotowywać tylko w otwartej przestrzeni. Nie wolno przygotowywać ich w pomieszczeniach zamkniętych, w miejscu przechowywania żywności lub paszy

Środki ochrony roślin w postaci granulatu:

Przygotować ciecz roboczą w oddzielnym pojemniku.

Nigdy nie używać do tego zbiornika opryskiwacza. Dobrze wymieszać po czym wlać

do zbiornika opryskiwacza. Koniecznie stosować sitko w otworze wlewowym. Można użyć lancy opryskiwacza do poruszania cieczy w zbiorniku opryskiwacza.

Płynne środki ochrony roślin:

- Napełnić zbiornik cieczy opryskiwacza 1/4 przewidzianej ilości wody.
- W oddzielnym pojemniku wymieszać środek chemiczny z wodą według wskazań producenta
- Przy wlewaniu cieczy do zbiornika koniecznie używać sitka w otworze wlewowym
- Dodać resztę wody według wskazań producenta środka chemicznego
- Przy pomocy lancy opryskiwacza wymieszać ciecz w zbiorniku opryskiwacza

Biologiczne środki ochrony roślin:

po rozmieszaniu zaleca się przed wlaniem do zbiornika cieczy opryskiwacza przefiltrować przez sitko. Zapobiegnie się w ten sposób szybkiemu zatykaniu się sitka w otworze wlewowym.

INDETYFIKACJA STOSOWANYCH ŚRODKÓW CHEMICZNYCH

Do identyfikacji pojemników ze stosowanymi środkami chemicznymi można użyć dołączone do opryskiwacza naklejki, określające rodzaje środków chemicznych:

Herbizide – herbicydy

Insektizide – środki owadobójcze

Fungizide – środki grzybobójcze

WAŻNE Nigdy nie napełniać zbiornika cieczy innym rodzajem środka chemicznego bez wcześniejszego dokładnego opróżnienia z resztek cieczy i umycia zbiornika cieczy, pompy, przewodów i lancy. Po umyciu zbiornika napełnić go wodą i uruchomić na krótki okres czasu, aby dokładnie usunąć resztki cieczy z pompy, przewodów, lancy i dysz. Zapobiegnie to ryzyku powstania niebezpiecznych reakcji chemicznych pomiędzy substancjami.

NALEWANIE CIECZY SPRYSKUJĄCEJ

1. Podczas nalewania cieczy należy umieścić opryskiwacz na płaskim podłożu.
2. Wkład filtra sitkowego musi być używany w opryskiwaczu, ponieważ chroni on wylot przed zablokowaniem. Zablokowanie go może spowodować nieprawidłowe spryskiwanie.
3. Opryskiwacz jest wyposażony w wysokiej jakości i mające regulacje pasy naramienne oraz wyściółkę pleców. Wykonane są z materiałów przepuszczających powietrze i wodoodpornych, niemniej jednak ciecze przenikają strukturę materiału. Aby uniknąć przenikania roztworów chemicznych lepiej je zdjąć przy napełnianiu cieczą według poniższej metody:

1. Odpiąć dolną zapinkę pasa.
2. Odpiąć górną zapinkę pasa.
3. Odpiąć pas biodrowy.

Jeśli ma być użyty proszek rozpuszczalny w wodzie to zalecamy rozpuścić go przed czasem w oddzielnym naczyniu zgodnie z instrukcją wytwórcy tego proszku. Rozpuścić proszek zgodnie z instrukcją producenta jak wykonać roztwór. Użycie zbyt dużej ilości proszku spowoduje tworzenie się dużej ilości stałych resztek w zbiorniku cieczy, co będzie miało wpływ na efekty oprysku.

1. Nie wolno używać proszków nierozpuszczalnych w wodzie. Ponieważ nie mogą się one rozpuścić będą się w większości zawieszać w zbiorniku. Jako, że zbiornikiem nie wolno potrząsać, stały materiał będzie osiadał i blokował filtr siatkowy. Należy używać płynnych chemikaliów.

2. Maksymalna temperatura cieczy opryskowych nie powinna przekraczać 43 °C (110°F)

1. Nie można używać opryskiwacza, w którym poprzednio opryskiwano herbicydami (środki chwastobójcze) do oprysku pestycydami (środki owadobójcze), bez uprzedniego dokładnego wymycia zbiornika cieczy oraz bez zastosowania neutralizatora zgodnie z instrukcją obsługi producenta. W przeciwnym wypadku można zniszczyć opryskiwane uprawy.

2. Ciecz spryskującą nalewać najlepiej z kierunku jak pokazano na rys. F, aby zabezpieczyć przedostanie się przelanej cieczy na akumulator.



3. Przy nalewaniu cieczy należy zwrócić uwagę, że oznaczenie poziomu objętości na zewnątrz zbiornika jest tylko przybliżone i może się różnić od aktualnej objętości.

4. W przypadku przelania się cieczy należy natychmiast ją wytrzeć. Jeśli ciecz przeleje się na akumulator należy go wyjąć i wytrzeć, wytrzeć także komorę akumulatora i wszystkie zalane części.

5. Gdy zbiornik jest pełny nałożyć nakrętkę i zakręcić ją zgodnie z ruchem wskazówek zegara. W nawiązaniu do punktu 4 założyć z powrotem pas biodrowy.

Zalecane objętości cieczy roboczej

Przy przygotowaniu ilości cieczy roboczej należy stosować się do zaleceń producenta środka chemicznego. Należy przygotować ilość cieczy roboczej odpowiednią do aktualnego zapotrzebowania.

Ogólne zasady doboru ilości chemicznych środków ochrony roślin:

Rośliny przygruntowe – 0,3-0,5 l na 10 m²

Niskie krzaki i krzewy – 1,0 – 1,5 l na 10 m²

Rośliny pnące, gęste krzewy – 0,5 – 1,0 l na każdy

Duże krzewy – 2,0 l na każdy

Nakładanie opryskiwacza na plecy

Gdy już jesteśmy gotowi do użycia opryskiwacza radzimy zakładać go ze stołu lub z podwyższenia. W ten sposób paski będą mniej cisnęły na ramiona. Jednocześnie aby uniknąć wibracji skrócić i zablokować zapinki pasa naramiennego i biodrowego.

PRACA OPRYSKIWACZEM

- Podczas pracy opryskiwaczem należy stosować podane w niniejszej instrukcji obsługi zasady bezpieczeństwa oraz zamieszczone niżej wskazówki.

- Opryskiwacz nie wolno używać przy wietrznej pogodzie oraz podczas deszczu. Uchroni to przed przedostaniem się stosowanych środków na inne obszary oraz przed splukaniem do gruntu.

- Przed wykonaniem oprysku należy zapoznać się z aktualną prognozą pogody na dany rejon. Generalnie zalecamy wykonywać oprysk wczesnie rano lub popołudniem, ponieważ wtedy najczęściej występuje bezwietrzna pogoda.

- Nigdy nie dokonywać oprysku w pobliżu otwartych okien, drzwi, samochodów, dzieci, zwierząt, ani w pobliżu czegokolwiek, co może zostać uszkodzone pod wpływem chemikaliów

- W czasie oprysku należy zachować szczególną ostrożność

- Upewnić się, że oprysk prowadzimy tylko na przeznaczonym do tego obszarze.
- Umieścić przygotowany do pracy opryskiwacz na plecach, odpowiednio wyregulować szelki i pas biodrowy
- Trzymając ręką uchwyt sterujący z zaworem, ustawić zawór w pozycji zamkniętej (nie naciskać na dźwignię zaworu) Wybrać właściwe do obszaru oprysku i wymaganego wydatku cieczy ustawienie przełącznika pompy. Wybrane ciśnienie oprysku zostanie osiągnięte przy zamkniętym zaworze i pompa wyłączy się. Pompa automatycznie włączy się, gdy ciśnienie obniży się w trakcie oprysku. Taka metoda działania pompy zapewnia maksymalne wykorzystanie pojemności akumulatora. Nacisnąć dźwignię zaworu i rozpocząć oprysk. Aby ustawić ciągły oprysk, należy po naciśnięciu dźwigni zaworu zablokować ją w tej pozycji przez przestawienie czerwonej blokady zgodnie ze strzałką, poczym zwolnić dźwignię zaworu. Aby zmienić ustawienie należy ponownie nacisnąć dźwignię zaworu i przesunąć czerwoną blokadę w kierunku lancy.

Jeżeli ciśnienie oprysku zmniejszy się zauważalnie, a pompa, dla danego ustawienia przełącznika, nie zapewni uzyskania właściwego ciśnienia roboczego, należy przerwać oprysk i naładować akumulator.

ZAKOŃCZENIE OPRYSKU, ZUŻYCIE CIECZY ROBOCZEJ W ZBIORNIKU

- Po zużyciu cieczy roboczej ze zbiornika, jak tylko pompa zacznie tłoczyć powietrze (charakteryzuje się to innym odgłosem pracy pompy oraz drobną mgłą wydobywającą się z dyszy) należy bezwzględnie zakończyć oprysk przez ustawienie przełącznika pompy w położenie O
- Pozostała przy tym ilość cieczy w zbiorniku jest mniejsza niż 50 ml.
- W tym momencie należy uzupełnić zbiornik nową porcją cieczy, lub, jeżeli operator kończy oprysk, należy dolać około 1 litr czystej wody i tak rozcieńczoną ciecz rozprowadzić nad opryskiwaną już powierzchnią.
- Po wyłączeniu pompy (przełącznik ustawiony w pozycji O), przy otwartym zaworze – naciśniętej dźwigni zaworu, skierować lance z dyszą w dół, nad opryskiwaną powierzchnią, aby usunąć resztki cieczy z przewodu wysokiego ciśnienia, zaworu, lancy i dyszy
- Nigdy nie uruchamiać pompy przy pustym zbiorniku cieczy roboczej.
- Przy pracy na sucho pompa bardzo szybko ulegnie trwałemu uszkodzeniu.
- Uszkodzenia spowodowane pracą bez cieczy roboczej nie są objęte warunkami gwarancji

OBSŁUGA I KONSERWACJA OPRYSKIWACZA

Ogólne zasady obsługi i konserwacji opryskiwacza ciśnieniowego

- Po pierwszych 5 godzinach pracy należy sprawdzić, czy wszystkie dostępne z zewnątrz (bez demontowania osłon i obudów) śruby i nakrętki są należycie dokręcone, a w razie potrzeby należy je stosownie dokręcić.
- Zawsze przed rozpoczęciem pracy upewnić się, czy urządzenie jest kompletne, sprawne, i w stanie gwarantującym bezpieczne użytkowanie.
- Należy regularnie wykonywać czynności konserwacyjne. W przypadku gdy zaistnieje potrzeba dokonania specjalistycznych napraw, należy kontaktować się z autoryzowanym serwisem.
- Użytkownik ponosi konsekwencje za szkody i zniszczenia spowodowane samodzielnym dokonywaniem napraw wymagających pracy specjalistów lub zaniechanie wymaganych czynności konserwacyjnych jak również za uszkodzenia sprzętu powstałe w wyniku niewłaściwego przechowywania urządzenia.

SPRAWDZANIE WYDATKU CIECZY ROBOCZEJ

- Przed kolejnym sezonem opryskowym (średnio raz do roku) zalecamy sprawdzić rzeczywisty wydatek cieczy roboczej.
- W tym celu należy napełnić zbiornik cieczy roboczej wodą, do maksymalnego poziomu, a następnie przy jednym z ustawień przełącznika pompy prowadzić oprysk przez określony czas, np. jedną minutę.
- Po określonym czasie wyłączyć urządzenie i poprzez uzupełnienie zbiornika cieczy znowu do maksymalnego poziomu zmierzyć ilość zużytej wody.
- Zmierzona ilość wody (po ewentualnym przeliczeniu, jeżeli czas był inny niż jedna minuta) będzie wydatkiem w litrach na minutę przy zadanym ustawieniu przełącznika pompy.
- Jeżeli zmierzony wydatek jest za mały, przyczyną może być zatkana dysza wylotowa. Należy wyczyścić dyszę i ponownie przeprowadzić pomiar.
- Jeżeli zmierzony wydatek jest za duży, przyczyną może być uszkodzona lub zużyta dysza wylotowa. Należy wymienić dyszę wylotową na nową
- Po sprawdzeniu prawidłowego wydatku cieczy należy również sprawdzić, czy dysza wytwarza gładki, w kształcie wachlarza, obszar oprysku.

OBSŁUGA AKUMULATORA

Przy właściwej eksploatacji i konserwacji baterii, pozostanie ona w dobrej kondycji, gotowa do stosowania, przez wiele kolejnych lat użytkowania opryskiwacza

WAŻNE! Nigdy nie dopuszczać do całkowitego rozładowania akumulatora!!!

Jeżeli ciśnienie oprysku zmniejszy się zauważalnie, a pompa, dla danego ustawienia przełącznika, nie zapewni uzyskania właściwego ciśnienia roboczego, należy przerwać oprysk i naładować akumulator

Jeżeli opryskiwacz nie jest użytkowany przez dłuższy okres czasu zaleca się raz na miesiąc ładować akumulator przy pomocy dołączonej ładowarki. To zapobiegnie głębokiemu, całkowitemu rozładowaniu akumulatora.

OPRÓŻNIANIE I CZYSZCZENIE ZBIORNIKA CIECZY

W celu opróżnienia zbiornika cieczy roboczej należy: Ustawić opryskiwacz na stabilnej, poziomej powierzchni obrócić dwa zamknięcia pokrywy o około 100° w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek i otworzyć pokrywę zewnętrzną wolny koniec węża spustowego wprowadzić do przygotowanego pojemnika otworzyć zawór spustowy (dźwignia zaworu ustawiona wzdłuż węża spustowego) i opróżnić zbiornik.

- W razie potrzeby przechylić lekko opryskiwacz na stronę otworu wylotowego aby usunąć resztki pozostałej cieczy.
- Upewnić się, że ciecz nie rozlała się, nie przedostała się do gruntu i cała została przelana do przygotowanego pojemnika.
- Po opróżnieniu zamknąć zawór spustowy (dźwignia zaworu ustawiona pod kątem prostym do węża spustowego) i umieścić wolny koniec węża spustowego w panelu tylnym opryskiwacza - Zamknąć pokrywę zewnętrzną i przekręcić oba zamknięcia pokrywy zgodnie z ruchem wskazówek do położenia poziomego
- Należy dokładnie wypłukać i wyczyścić zbiornik cieczy roboczej zawsze po każdym użyciu opryskiwacza.
- Proszę przeczytać i stosować zalecenia i wskazówki producenta środka opryskiwanego dotyczące czyszczenia

- Proszę przeczytać i stosować zalecenia i wskazówki producenta środka opryskiwanego dotyczące czyszczenia
- Należy również regularnie czyścić sitko umieszczone w otworze wlotowym, zawór kulkowy z filtrem umieszczony w końcówce lancy oraz dysze wylotowe.
- Do czyszczenia stosować szczotkę o miękkim włosiu.
- Nie wolno ustami przedmuchiwać dyszy, filtrów, sitka
- Po wyczyszczeniu zostawić zbiornik cieczy roboczej do wysuszenia z otwartym otworem wlotowym.

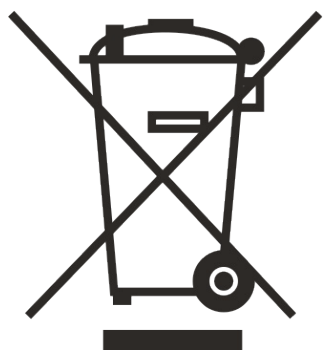
PRZECHOWYWANIE URZĄDZENIA

Po skończonym użytkowaniu opróżnić i wyczyścić opryskiwacz. Opryskiwacz powinien być przechowywany w suchym i dobrze wentylowanym, nie zamarzającym pomieszczeniu, z temperaturą nie przekraczającą 35°.

Należy zabezpieczyć urządzenie przed uruchomieniem przez niepowołane osoby, zwłaszcza dzieci. Urządzenie należy przechowywać w bezpiecznym miejscu i z dala od otwartych źródeł ognia i innych potencjalnych źródeł zagrożenia pożarowego. Jeżeli opryskiwacz nie będzie użytkowany przez dłuższy okres czasu zaleca się raz na miesiąc ładować akumulator przy pomocy dołączonej ładowarki. Zapobiegnie to głębokiemu, całkowitemu rozładowaniu akumulatora. Dotyczy to również dodatkowego, drugiego akumulatora, jeżeli takowy jest zakupiony.

PROBLEMY, MOŻLIWE PRZYCZYNY I ROZWIĄZANIA

PROBLEM	MOŻLIWA PRZYCZYNA I ROZWIĄZANIE
Silnik nie pracuje, ciecz nie wypływa z opryskiwacza	Otworzyć pokrywę akumulatora i sprawdzić czy przewody są właściwie podłączone. Czarny przewód do minusa akumulatora a czerwony do plusa. Następnie wyjąć wtyk z gniazda akumulatora, obejrzeć czy nie zostały tam pozostałości chemikaliów i czy jest tam sucho. Wyrzucić wilgoć i włożyć wtyk z powrotem do gniazda. Jeśli ciecz nadal nie wypływa na zewnątrz zachodzi konieczność wymiany akumulatora.
	Sprawdzić czy przełącznik zasilania pracuje prawidłowo. Jeśli jest w porządku a silnik nie pracuje należy wymienić silnik lub pompę.
Silnik pracuje lecz ciecz nie wypływa z opryskiwacza	Sprawdzić czy wlot wody nie jest zatkany lub nieszczelny. Sprawdzić czy filtr sitkowy w zbiorniku nie jest zatkany lub czy dysze spryskujące nie są zatkane. Należy je wyczyścić lub wymienić.
Ciecz wypływa normalnie, lecz po wyłączeniu dźwigni zaworu szybko zamykającego ciecz wypływa nadal.	Sprawdzić czy są osady w zaworze pompy, czy miękkie wężyki nie są nieszczelne. Należy je wyczyścić lub wymienić.
Można spryskiwać lecz z małą wydajnością	Sprawdzić czy są osady na filtrze sitkowym. Należy go wyczyścić lub wymienić.

UTYLIZACJA I OCHRONA ŚRODOWISKA NATURALNEGO

Przeznacz niepotrzebne więcej urządzenie, jego akcesoria i opakowanie do zgodnej z przepisami o ochronie środowiska naturalnego utylizacji. Urządzeń nie należy wyrzucać razem ze śmieciami domowymi. Należy oddać zużytą opryskiwacz w punkcie recyklingu. Użyte w produkcji elementy z tworzyw sztucznych i metalu można od siebie oddzielić i poddać wybiórczej utylizacji.

Wyprodukowano dla
Z.P.H. Drewmet
ul. Piaski Starowiejskie 114
08-110 Siedlce
www.drewmetsiedlce.pl
drewmet@drewmetsiedlce.pl



Dwie ostatnie cyfry roku naniesienia oznaczenia CE - 25

DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

Z.P.H. DREWMET ul.Piaski Starowiejskie 114, 08-110 Siedlce

deklaruje z pełną odpowiedzialnością, że:

Opryskiwacz akumulatorowy 16L Typ:KAT04690,Model:KF-16C-31

spełnia wymagania dyrektyw Parlamentu Europejskiego i Rady:
2006/42/WE z dnia 17 maja 2006 r. w sprawie maszyn ,
2014/35/UE z dnia 26 lutego 2014 r.w sprawie harmonizacji
ustawodawstw państw członkowskich odnoszących się do
udostępniania na rynku sprzętu elektrycznego przewidzianego do
stosowania w określonych granicach napięcia
2014/30/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 26 lutego 2014 r.
w sprawie harmonizacji ustawodawstw państw członkowskich
odnoszących się do kompatybilności elektromagnetycznej
oraz norm
EN ISO 12100:2010, EN ISO 19932-1:2013, EN ISO 19932-2:2013,
EN 60204-1:2018, EN IEC 61000-6-1:2019,
EN 61000-6-3:2007+A1:2011+AC:2012
jest identyczny z egzemplarzem , będącym przedmiotem certyfikatu oceny
typu WE nr CE-712-01-171121 z dnia 23-03-2025
wydanego przez ECES ULUSLARARASI SERTİFİKASYON MUAYENE
LABORATUVAR EĞİTİM HİZMETLERİ SANAYİ VE TİCARET LİMİTED ŞİRKETİ
İmbatlı Mahallesi Anadolu Caddesi No: 340/38 Karşıyaka İzmir/TÜRKİYE
Web: www.eces.com.tr E-mail: info@eces.com.tr
Numer identyfikacyjny jednostki notyfikowanej: 3078

Niniejsza Deklaracja Zgodności WE traci swoją ważność, jeżeli produkt zostanie zmieniony lub przebudowany bez zgody producenta.

Za przygotowanie dokumentacji technicznej odpowiada:

Józef Sobieszek, ul. Piaski Starowiejskie 114, 08-110 Siedlce.

Józef Sobieszek

Siedlce, 18.04.2025
Miejsce i data wystawienia

Nazwisko, imię i stanowisko osoby upoważnionej

Karta Gwarancyjna

1	Nazwa urządzenia i numer artykułu.	
2	Data zakupu.	
3	Dokładny opis zgłaszanej wady, usterki.	W przypadku niewystarczającej ilości miejsca prosimy kontynuować na odwrocie niniejszej Karty Zgłoszeniowej.
4	Nazwa i adres punktu dystrybucji, w którym został zakupiony produkt.	
5	Pieczęć sprzedawcy Data i podpis.	
6	Dane osobowe do kontaktu, numer telefonu.	

Zgodnie z warunkami udzielonej gwarancji:

- Reklamowany produkt winien być dostarczony do serwisu firmy Z.P.H. DREWMET w oryginalnym opakowaniu wraz z prawidłowo wypełnioną Kartą Gwarancyjną oraz dowodem zakupu (ewentualnie jego kopią) z datą sprzedaży jak w Karcie Gwarancyjnej.
- Gwarancji udziela się na okres 12 miesięcy od daty zakupu urządzenia przez użytkownika.
- Urządzenia bez formularza reklamacyjnego, będą traktowane jako urządzenia do naprawy odpłatnej.**
- Zakres gwarancji obejmuje wyłącznie wady jakościowe wynikające z winy producenta.
- Gwarancja nie obejmuje:
 - uszkodzeń wynikających z niewłaściwego użytkowania, konserwacji i przechowywania,
 - uszkodzeń mechanicznych, fizycznych, chemicznych, spowodowanych siłami zewnętrznymi,
 - normalnego zużycia podczas eksploatacji,
 - napraw polegających na regulacji,
 - uszkodzeń wynikających z użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem i zaleceniami Instrukcji Obsługi,
 - uszkodzeń wynikających z przeciążenia urządzenia, prowadzącego do uszkodzenia silnika lub elementów przekładni mechanicznej.
 - uszkodzeń będących następstwem: montażu niewłaściwych części lub osprzętu, stosowania niewłaściwych smarów, olejów
 - użytkowania urządzenia dla majsterkowiczów do celów profesjonalnych,Zabrania się dokonywania modyfikacji w konstrukcji a także dokonywania napraw przez osoby nieupoważnione
- Termin naprawy może ulec przedłużeniu o czas niezbędny na dostarczenie i odbiór sprzętu przez serwis, a także o czas dostawy części zamiennych w przypadku gdy gwarant zamawia je u producenta.
- Gwarancji nie podlegają części ulegające naturalnemu zużyciu w czasie eksploatacji: bezpieczniki termiczne, szczotki elektrografitowe, paski klinowe, uchwyty narzędziowe, akumulatory, końcówki robocze elektronarzędzi (piły tarczowe, wiertła, frezy), itp.
- Gwarant nie ponosi odpowiedzialności za utracone korzyści użytkownika.
- W przypadku gdy nadesłane do naprawy urządzenie jest sprawne lub nadesłane bez formularza albo z formularzem reklamacyjnym nie zawierającym opisu objawów uszkodzenia, za czynności związane z przetestowaniem tego urządzenia pobierana będzie zryczałtowana opłata w kwocie 5% wartości netto testowanego urządzenia, jednakże nie mniej niż 10zł. Nadto wysyłka takiego urządzenia, zostanie zrealizowana na koszt odbiorcy.**
- Wszystkie czynności serwisowe nie mieszczące się w ramach gwarancji podlegają wycenie i opłacie.
- W przypadku uznania zgłoszonej reklamacji, Gwarant według swojego wyboru: dokona naprawy reklamowanego towaru (o ile jest to możliwe) lub zwróci kupującemu cenę nabycia towaru pomniejszoną o kwotę odpowiadającą procentowemu stopniu zużycia reklamowanego towaru.
- Opłaty dodatkowe:
 - dostarczony do serwisu produkt musi odpowiadać podstawowym warunkom higienicznym (pozbawiony zabrudzeń), w przeciwnym razie czynności podjęte przez serwis w celu usunięcia tego stanu rzeczy objęte będą dodatkową opłatą.
 - po otrzymaniu sprzętu Serwis dokonuje wstępnej diagnozy rozumianej jako usługa serwisowa płatna, polegającej na sprawdzeniu stanu sprzętu, przetestowaniu, oszacowaniu uszkodzeń, wyceny części zamiennych, i kosztów naprawy w przypadku uszkodzenia sprzętu. Jeśli podczas wstępnej diagnozy
- Serwis stwierdzi, że:**
 - sprzęt jest sprawny – Serwis dokonuje zwrotu sprzętu klientowi w siedzibie firmy lub za pośrednictwem kuriera na koszt Klienta, obciążając go jednocześnie kosztami diagnozy wstępnej.
 - ustwórka powstała z winy Klienta – Serwis poinformuje Klienta o stwierdzonych uszkodzeniach s sprzętu oraz o przewidywanych kosztach naprawy. W przypadku rezygnacji z naprawy po wstępnej diagnozie zwrot sprzętu następuje na warunkach jw. W przypadku uzyskania zgody Klienta na wykonanie usługi serwisowej – zwrot sprzętu dokonany jest na zasadach jw., doliczając uzgodnione wcześniej koszty usługi serwisowej
 - ustwórka powstała na skutek wady fabrycznej – koszty dokonania diagnozy wstępnej ponosi Gwarant. Po dokonaniu naprawy sprzęt zostanie zwrócony Klientowi.

Koszt opłaty dodatkowej lub diagnozy wstępnej na dzień 01.12.2015 wynosi 35 złotych netto.

Data przyjęcia do serwisu

czytelny podpis zgłaszającego
Zapoznałem/am się i akceptuję warunki gwarancji